



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2016

SISWATI LULWIMI LWEKUCALA LWEKWENGEA: LIPHEPHA II
SISWATI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

MARKING GUIDELINES

Sikhatsi: 2½ Emahora

Emamaki: 100

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

SIGABA A TEMIBHALO

***Lilungelo Lakhe:* S. M. Magagula**

UMBUTO 1

- 1.1 1.1.1 Akukafaneli Nomsa akhulume Singisi ngoba gogo wakhe akafundzanga, ngako-ke akasati Singisi, kukhomba kuba bete inhlonipho. Naleminye imibono yemukelekile. (2)
- 1.1.2 Ufuna kubona kutsi Nikiwe umphatsa njani Khanya. Unekumsola kutsi Khanya wadliswa nguNikiwe. (Imbono yebafundzi ingehluka/kumele bavete kunye kwaloku.) (2)
- 1.1.3 Khanya wangcwatjelwa edolobheni njengobe bekatsenge umgodzi asaphila. Kukahle ngoba uyatikhetsela umuntfu lakufunako emphilweni. Imibono yebafundzi itawehluka. Labanye bangatsi kukabi ngoba siMaswati sikholelwa emadlotini njalonjalo. (2)
- 1.1.4 BakaMbhamali ngobe bebangafuni bashade ngesilungu. Bebafuna kutsi ateke Nikiwe, agcotjiswe libovu. (2)
- 1.1.5 Bamteka baphindze bamlobola. Wavuma kutsi bamteke. Bakubo batemukela tinkhomo temalobolo. (2)
- 1.1.6 Khanya walunga/unenhltiyo lenhle/unelutsandvo. (Bafundzi bangengeta kuloku noma bevete imibono lehlukile, bayesekele ngalabakufundzile./ Kunye kwaloku.) (2)
- 1.1.7 • Bafuna kubona buhle nebubi bemaalungelo.
• Bafuna kubona siphetfo saKhanya naNikiwe.
• Bafuna kubona siphetfo semndeni waka Mbhamali newakaHlophe.
• Bafuna kucatsanisa inkholo nesintfu.
(Naleminye imibono yebafundzi yemukelekile.) (3)
- 1.2 Umbono wami utsi yenteka etikhatsini tamanje.
- BoSibusiso naNomsa bakhuluma Singisi. Bantfwana labanyenti manje bayasikhuluma Singisi.
 - Labanye bantfwana siyabehlula Siswati kusikhuluma. Sibonelo, bantfwana labakhule bakhuluma lulwimi lwesilumbi kuphela Sibusiso naNomsa.
 - Bantfu sebayawati emalungelo abo. Nikiwe waya kuyobopha labasikati bakaMbhamali ngesikhatsi akhandza boMgobo naTemtsimba endlini yakhe.
 - Tinkantolo tiyabavikela bafelokati kuletikhatsi.
 - Bantfu abasawalandzeli kakhulu emasiko. Sibonelo, Nikiwe nebatali bakhe.
 - Khanya wangcwatjelwa edolobheni, lebekungasiyo imvama kadzeni.
 - Bomakoti labanyenti bacashe tisebenti emakhaya. Sibonelo, Nikiwe unesisebenti.
 - Kwentiwa imicimbi lefana nekugubha lusuku lwekutsalwa/kuhalalisela bashadikazi njalonjalo. Sibonelo, Bokhanya naNikiwe bayayenta lemicimbi.
 - Bafelokati sebanalo lilungelo lekungazili, abaphocelwa kutsi bazile. Sibonelo, Nikiwe akazilanga.
 - Indlu lebahlala kiyo boNikiwe isilumbi.
- Bafundzi bangangeta kuloluhla nome bangakhetsa luhlangotsi lolunye. Kufanele basekele umbono wabo ngetigameko letisemdlalweni.
- Sakhiwo (2)
 - Lulwimi (3)
 - Lokucuketfwe (10)
- (15)

1.3 Nankha emaphuzu lekungacocwa ngawo:

- Temtsimba uyamvusela umkhula wakhe.
- Uyamdvumisela ngekugcoka kwakhe.
- Nikiwe uyabonga.
- Ucela timphahla Temtsimba.
- Temtsimba uvula ngenkhani iwodirobhi.
- Nikiwe akajabuli.
- Temtsimba utsatsa timphahla ngenkhani.
- Nikiwe uyatfukutsela, uyatsetsa.
- Temtsimba uyamubalela kutsi uyemana, akapheki, akamuwasheli maketala. wakhe, ungumalukatana lokabi.
- Utsetsa ngesidzandzane lesisitako esikhundleni saNikiwe.
- Nikiwe uyamcosha endlini yakhe.

Bafundzi bangangeta kuloluhla lolungenhla imibono leyehlukile bayesekele.

- Sakhiwo (1)
- Lulwimi (2)
- Lokucuketfwe (7) (10)

- 1.4 1.4.1
- Khanya wacale washada wase uyateka. Wavuma kutsi bakaMbhamali bamikise emalobolo kaHlophe.
 - Kwakha eceleni kwasekhaya kuyinkinga ngobe kubangela kutsi bakaMbhamali bakhulume onkhe emalanga ngaloko lebangakutsandzi ngaNikiwe.
 - Kutsandzana kwaboKhanya naNikiwe kwenta bakaMbhamali basole kutsi udlisiwe Khanya. Kungako La Malambe abuta boNomsa imibuto.
 - Wanele kubona kutsi sewugula kakhulu waya kummeli wabhala iwili.
 - Iwili wayibhalela kutsi batali bakhe bangamhluphi Nikiwe nasekafile yena.
 - Wabhala nekutsi ufuna kungcwatjelwa edolobheni, lokwabakwatisa bakaMbhamali.
 - Kwabanga tinkinga lokuteka Nikiwe ngobe bakaMbhamali bebefuna kutsi azile aphindze angenwe nguMgobo, ngobe lisiko leSiswati.
 - Nikiwe wacoshwa kaMbhamali ngoba angafuni Mgobo.
 - Nikiwe wababopha bakaMbhamali ngobe bagcina bangena endlini yakhe ngenkhani batsatsa tintfo takhe. Licala labadla enkantolo.

Bafundzi bangangeta kuloluhla lolungenhla basekele ngalokusencwadzini.

- Sakhiwo: (2)
- Lulwimi: (3)
- Lokucuketfwe: (15) (20)

1.4.2 Mbhamali

- Unenhloko lelukhuni akamuvumeli Khanya kutsi ashade Nikiwe.
- Unenkhani lokubangela kutsi kube lukhuni kumphikisisa.
- Unelulaka Khanya uyesaba kweca imiyalo yakhe.
- Ukhululekile kuveta langakutsandzi ebaleni, enkantolo nasemphakatsini watimelela watikhulumela.
- Akatsatsi teluleko kulabanye bantfu, akamlalelanga Lontombi ngesikhatsi amecwayisa ngekuma endleleni ya Khanya.

Temtsimba

- Ukhulumela futsi, ubalisela Nikiwe utsi uyavilapha.
- Uneluchweba, uyaphocana, utsatsa timphahla ta Nikiwe ngenkhani.
- Uyedzelela, indlela lakhuluna ngayo na Nikiwe ayikhombisi, inhlonipho.
- Uneludlame.

Khanya

- Walunga, uyephana, upha umnakabo Mgobo imali yetjwala.
- Ute umgogodla, uteka Nikiwe aphindze ashade enkantolo.
- Uyatsandzana, uyamcabangela lomunye umuntfu, bayatsandzana na Nikiwe, waze wabhala iwili kumuvikela.
- Ulikholwa, ute ludlame, utsandza kuthula, akamphendvuli kabi uyise.
- Usilungu/uphila imphilo yesilungu, wakhe indlu lenkhulu, ukhulumisa bantfwana bakhe silumbi.
- Uyabahlonipha batali bakhe akamuphendvuli kabi Mbhamali nome angavumelani naloko lakushoko.

Nikiwe

- Ulikholwa, ekhaya kubo bamakholwa, washada.
- Unenkhani, akakwenti loko latjelwa kona, wala kuzila nakushone Khanya.
- Akahloniphi, ukhuluma nome kanjani nebantfu labadzala, wakhuluma ngesikhatsi basenkantolo nasemngcwabeni.
- Usilwi, wafuca Mgobo wate wamulimata.
- Unenhloko lelukhuni, uyalilwela lilungelo lakhe, wabopha Mbhamali.

(Bafundzi bavumelekile kungeta leminyane imibono nemaphuzu lehlukile kulawa lanikitiwe ngalabadlali.)

Irubhrikhi

- Sakhiwo: (2)
- Lulwimi: (3)
- Lokucuketfwe: (15)

(20)
[60]

UMBUTO 2

Ubolibamba Lingashoni: E. A. B. Mkhonta

- 2.1 2.1.1 Tobhini akukafaneli akhulume ngalendlela nebatali bakhe ngobe akukhombi inhlonipho. Kwekucala nguye lowenta liphutsa ngekuta naVota angakabatisi batali bakhe kutsi sewugane umlumbi. (Imibono yebafundzi ingehluka.) (2)
- 2.1.2 Abeyalwe nguMakhekhevu kutsi angacali amngenise ekhaya lakhe ngobe loko kutawusho kufa kwemndeni wakhe. Emadloti angeke ajabule ngobe Emajalimane abulala mkhulu waTobhini. (2)
- 2.1.3 Tobhini wona ngekuhamba naDevisi. Bekufanele alalele batali bakhe, noma abachazele kutsi tikhatsi setigucukile, akusilo licala kugana umuntfu lomhlophe. (Imibono yebafundzi ingehluka.) (2)
- 2.1.4 Nguyise Mkhandlo ngobe bekangafuni kutsi Tobhini agane abuye ashade naDevisi/Lungisiwe naye bekangayifuni indzaba yaTobhini naVota bakaGesawu. (Bafundzi bangakhetsa munye walaba lababili.) (2)
- 2.1.5 Mkhandlo wangcwaba imbuti esikhundleni saTobhini lobekukhomba kutsi Tobhini akasesuye umntfwana wakulelo likhaya. Wababikela nalabaphasi ngalesento sakhe Mkhandlo. (2)
- 2.1.6 Tobhini ulihatsa, utsandza tintfo, akanetiseki, unenhlitiyo lembi wacoshisa Lungisiwe emsebentini. (Bafundzi bangaveta imibono leyehlukile basekele ngalokusencwadzini.) (2)
- 2.1.7
- Bafuna kubona kutsi boTobhini naVota batawugcina njani.
 - Bafuna kubona yonkhe imphilo yoTobhini.
 - Siphetfo semphilo yaTobhini eJalimane.
 - Umvuzo wekungaleli batali. (Nalokunye) (3)
- 2.2 Umbono wami utsi lendzaba yenteka kadzeni. Emaphuzu labangawasebentisa afaka ekhatsi lawa:
- Imfundvo beyisengakabaluleki.
 - Bebakha emanti emfuleni.
 - Timoto tisetincane kuhanjwa ngemabhasi esikhatsini lesinyenti.
 - Kutsandzana kwebantfu labamhlophe nalabamnyama akukavami kakhulu.
 - Takhiwo tetindlu tesintfu betivame kakhulu.
 - Kubiywe ngemahlahla engadzeni yaSakhile.
 - Kuphahla kuyintfo lesematseni noma levamile.

(Naleminye imibono yemukelekile kepha kusekelwe ngalokusencwadzini.)

Irubhrikhi

- Sakhiwo: (2)
 - Lulwimi: (3)
 - Lokucuketfwe: (10)
- (15)

- 2.3
- Tobhini uyabavusela uyatichaza kutsi ungubani.
 - Khanjane uyamangala bayamemukela.
 - Uyamatisa kutsi batali bakhe bashona.
 - Bashela endlini, bashaywa ngumbane.
 - Tobhini uyaveta kutsi bantfwana solo akabatfoli.
 - Uyagula, uyatihwebha.
 - Ucela kuphahlelwa kute kutophela emaphupho lamabi lanawo.
 - Khanjane uyamhlalisa ekhaya labo.
 - Ulungisa lusuku lwekuya emathuneni.

(Bafundzi bangangeta kuloluhla lolungenhla.)

Irubhrikhi

- Sakhiwo: (1)
- Lulwimi: (2)
- Lokucuketfwe: (7) (10)

- 2.4 2.4.1 Umbono wami utsi imphilo yaTobhini yayilukhuni Ejalimane.

- Tobhini akakhonanga kukhuluma Singisi noma Sijalimane.
- Maketala wakhe abengamtsandzi.
- Tobhini abecabanga kutsi uloywa nguninatale.
- Tobhini akabatfoli bantfwana kwala sebamyise kubodokotela.
- Tobhini wacala kutsatsa tidzakamiva.
- Wahlaselwa ngemaphupho labesekamenta kutsi atihwaye ebusweni nakalele.
- Abengeva kutsi Vota ukhulumani netintfombi letingeMajalimane.
- Abesafisa kubuya ekhaya eSwatini atowelashwa kulokugula lokumphetse.
- Wabakhumbula batali bakhe.

(Bafundzi bangangeta kuloluhla lolungenhla leminywe imibono basekele ngalokusencwadzini.)

Irubhrikhi

- Sakhiwo: (2)
- Lulwimi: (3)
- Lokucuketfwe: (15) (20)

- 2.4.2 Timilo tebadlali nekubaluleka kwabo kulendzaba.

Lungisiwe

- Ungumngani locotfo, uyambonisa Tobhini uma atsatsa tincumo.
- Uyameluleka Tobhini uma kufanele.
- Walunga, uyacolela, wacolela Tobhini ngekumcoshisa emsebentini.
- Unenhliyo lenhle, wamsita Tobhini uma abuya eSwatini.
- Ukhutsele, ugcina aphumelela emphilweni.

Sakhile

- Walunga, bantfu bemmango bakhuluma ngekulunga kwakhe.
- Uyephana, upha Tobhini tibhidvo.
- Uyabeketela, uyachubeka akhulumisane naTobhini nome advwalile.
- Wakhutsala, ulima ingadze, ugcina anelibhizinisi lesitolo.
- Uhlakaniphile, akabuki simo sakhe sebuntsandzane.

Mkhandlo

- Ukholelwa emadlotini/kulabaphasi, waya Makhekhevu wayophengula.
- Unenkhani nelulaka, wacolela kumesula Tobhini emabhukwini aka Vilakati.
- Uyatetsemba tinyanga, wangcwaba imbuti esikhundleni saTobhini.
- Ubamba emagcubu, solo wakwata nge sento semaJalimane sekubulala uyise emphini.

Tobhini

- Ubukelana phasi, akamgani Sakhile ngobe ute imali lenyenti.
 - Usidzakwa, eJalimane abenatsa kakhulu tjwala.
 - Akahloniphi, ukhulumisa make wa Vota kabi.
 - Akenetiswa nguloko lanako, wala kutsandzana naSakhile.
 - Unenhlitiyo lembi, wacoshisa Lungisiwe emsebentini.
- (Naleminye imibono.)

Bafundzi bavumelekile kungeta leminye imibono nemaphuzu lehlukile kulawa laniketiwe ngalabadlali.

Irubhrikhi

- Sakhiwo: (2)
- Lulwimi: (3)
- Lokucuketfwe: (15)

(20)

[60]

60 emamaki

SIGABA B

UMBUTO 3

3.1 INKHULUMO (30)

(a) Lokucuketfwe: (12)

Inkhulumo kufanele ikhombise kuticambela, ihambisane nesihloko, ibe nemibono lekhutsata kucabanga nalevutsiwe, ihehe.

- Licophelo lekuticambela lingemalengiso, indzaba inamatsele esihlokweni, nemibono ikhutsata kucabanga, ivutsiwe futsi iyaheha ngemalengiso. (10–12)
- Lizinga lekuticambela ngalokuncomekako, indzaba ihambisana nesihloko nemibono inekujula kwemcondvo futsi iyaheha ngalokuncomekako. (07–09)
- Imibono iyajabulisa, inekuticambela lokulingene ihambisana nesihloko ngalokulingene. (05–06)
- Licophelo lekuticambela liphansi, indzaba iyanhlanhlatsa, imibono ayinamdlandla. (0–4)

(b) Lulwimi: (12)

Kwakha imisho, kukhetsa emagama, umoya nerejista, lupelomagama, kusebentisa timphawu.

- Imisho yakhekhe ngemalengiso, emagama akhetfwe ngalokufanele, umoya, nerejista kuhambisana nenhloso netetsamelilwati ngemalengiso, kukhetfwa kwemagama kungemalengiso futsi kuvutsiwe, inkhulumo ayinamaphutsa elupelomagama netimphawu tisetjentiswe ngalokufanele. (10–12)
- Imisho yakheke ngalokuncomekako, kunebugagu ekukhetfweni kwemagama, umoya nerejista kuhambisana nenhloso netetsamelilwati ngalokuncomekako, inkhulumo ayinamaphutsa lamanyenti elupelomagama netimphawu tisetjentiswe ngemphumelelo. (07–09)
- Imisho ingahle ibe nemaphutsa kuletinye tindzawo kepha inkhulumo yona iyevakala, emagama akhetfwe ngalokulingene, kusetjentiswe lulwimi lolumalula, kunemaphutsa lambalwa elupelomagama. (05–06)
- Imisho ihlangahlangene, kukhetfwa kwemagama akwemukeleki, inkhulumo inemaphutsa lamanyenti kakhulu kuto tonkhe tinhlangotsi. (0–04)

(c) Sakhiwo (6)

- Singeniso (2)
- Sibingelelo (2)
- Sivaleliso (2)

3.2 INCWADZI (30)

(a) Lokucuketfwe: (12)

Incwadzi kufanele ikhombise kuticambela, ihambisane nesihloko, ibe nemibono lekhutsata kucabanga nalevutsiwe, ihehe.

- Licophelo lekuticambela lingemalengiso, indzaba inamatsele esihlokweni, nemibono ikhutsata kucabanga, ivutsiwe futsi iyaheha ngemalengiso. (10–12)
- Lizinga lekuticambela ngalokuncomekako, indzaba ihambisana nesihloko nemibono inekujula kwemcondvo futsi iyaheha ngalokuncomekako. (07–09)
- Imibono iyajabulisa, inekuticambela lokulingene ihambisana nesihloko ngalokulingene. (05–06)
- Licophelo lekuticambela liphansi, indzaba iyanhlanhlatsa, imibono ayinamdlandla. (0–4)

(b) Lulwimi: (12)

Kwakha imisho, kukhetsa emagama, umoya nerejista, lupelomagama, kusebentisa timphawu.

- Imisho yakhekhe ngemalengiso, emagama akhetfwe ngalokufanele, umoya, nerejista kuhambisana nenhloso netetsamelilwati ngemalengiso, kukhetfwa kwemagama kungemalengiso futsi kuvutsiwe, incwadzi ayinamaphutsa elupelomagama netimphawu tisetjentiswe ngalokufanele. (10–12)
- Imisho yakheke ngalokuncomekako, kunebugagu ekukhetfweni kwemagama, umoya nerejista kuhambisana nenhloso netetsamelilwati ngalokuncomekako, incwadzi ayinamaphutsa lamanyenti elupelomagama netimphawu tisetjentiswe ngemphumelelo. (07–09)
- Imisho ingahle ibe nemaphutsa kuletinye tindzawo kepha incwadzi yona iyevakala, emagama akhetfwe ngalokulingene, kusetjentiswe lulwimi lolumalula, kunemaphutsa lambalwa elupelomagama. (05–06)
- Imisho ihlangahlangene, kukhetfwa kwemagama akwemukeleki, incwadzi inemaphutsa lamanyenti kakhulu kuto tonkhe tinhlangotsi. (0–04)

(c) Sakhiwo (6)

- Likheli (2)
- Sibingelelo (2)
- Sivaleliso (2)

[30]

UMBUTO 4

4.1 IPHOSTA (10)

(a) Lokucuketfwe (4)

- Kuhambisana nesihloko ngemalengiso. Imininingwane ledzingekako iphelele, iyevakala futsi ichazwe kahle kakhulu. (4)
- Kuhambisana nesihloko ngalokuncomekako. Imininingwane leminyenti ledzingekako iphelele, iyevakala futsi ichazwe kahle. (3)
- Kuhambisana nesihloko ngalokulingene. Incenye yemininingwane ledzingekako ifakiwe, iyevakala futsi ichazwe ngalokulingene. (2)
- Iphumile esihlokweni neminingwane ayivakali. (0–1)

(b) Sakhiwo (2)

- Ihleleke yetfulwa ngalokuhehako ngemalengiso, umlayeto ugcamile, wetfulwe ngebunono nangendlela letsintsa imiva ngemalengiso. (2)
- Ayihehi futsi alikahleleki kahle nemlayeto awukagcami, ayitsandzeki. (0–1)

(c) Lulwimi (4)

- Lulwimi loluhehako, lolungenamaphutsa, lolunongiwe luhambelana nephosta netetsamelilwati, umlayeto uyevakala ngemalengiso. (4)
- Lulwimi loluhehako lolungenamaphutsa, luhambelana nephosta netetsamelilwati, umlayeto uvakala ngalokuncomekako. (3)
- Lulwimi lolungahehi lolungenamaphutsa, luhambelana nephosta netetsamelilwati ngalokulingene, umlayeto uvakala ngalokulingene. (2)
- Lulwimi lolungahehi lolunemaphutsa, aluhambelani nephosta netetsamelilwati, umlayeto awuvakali. (0–1)

4.2 **SICONDZIZISO (10)**

(a) **Lokucuketfwe (4)**

- Kuhambisana nesihloko ngemalengiso. Imininingwane ledzingekako iphelele, iyevakala futsi ichazwe kahle kakhulu. (4)
- Kuhambisana nesihloko ngalokuncomekako. Imininingwane leminyenti ledzingekako iphelele, iyevakala futsi ichazwe kahle. (3)
- Kuhambisana nesihloko ngalokulingene. Incenye yemininingwane ledzingekako ifakiwe, iyevakala futsi ichazwe ngalokulingene. (2)
- Siphumile esihlokweni nemininingwane ayivakali. (0–1)

(b) **Sakhiwo (2)**

- Sihleleke setfulwa ngalokuhehako ngemalengiso, umlayeto ugcamile, wetfulwe ngebunono nangendlela letsintsa imiva ngemalengiso. (2)
- Asihehi futsi asikahleleki kahle nemlayeto awukagcam, asitsandzeki. (0–1)

(c) **Lulwimi (4)**

- Lulwimi loluhehako, lolungenamaphutsa, lolunongiwe luhambelana nesicondziso netetsamelilwati, umlayeto uyevakala ngemalengiso (4)
- Lulwimi loluhehako lolungenamaphutsa, luhambelana nesicondziso netetsamelilwati, umlayeto uvakala ngalokuncomekako. (3)
- Lulwimi lolungahehi lolungenamaphutsa, luhambelana nesicondziso netetsamelilwati ngalokulingene, umlayeto uvakala ngalokulingene. (2)
- Lulwimi lolungahehi lolunemaphutsa, aluhambelani nesicondziso netetsamelilwati, umlayeto awuvakali. (0–1)

[10]

Samba: 100 emamaki